

**Casualties
To Date****DEAD:**

Pfc. Masashi Araki
Pfc. Todd Sakohira
Pfc. Takamori Nishi
Pfc. Shew Kojaku
S/Sgt. Kazuo Otani

WOUNDED:

T/Sgt. Kazuo Komoto*
Pvt. Metoo Shimazu**
Pfc. Sam Yoshihara
Pvt. Takashi Wada
Pvt. Tamotsu Yukawa
Pfc. W.J. Otani
Pfc. Charles Mayowaki

* Back in overseas duty.

** Hospitalized in Texas.

**NEW MOTOR POOL
HEAD APPOINTED**

Thomas Vinson, formerly of Tucson, reported for duty this week as supervisor of equipment and maintenance replacing Clyde Hanm, announced Lyston Black, personnel management officer.

Vinson has had much experience in the past as owner and manager of the Arrow Truck Service and president and manager of the People's Freight Line, Inc.

Van Houts of Phoenix also reported for work this week as assistant to Vinson.

Henry Haines of the motor pool was promoted to motor pool supervisor, said Black.

**Full Names On
Letters Asked**

To insure quick and accurate mail delivery all persons must put full Japanese names on all communications, stated Paul Farmer, superintendent of the Rivers post office.

Too often only initials and sometimes nicknames are used. In looking up names in the directory, the post office finds as many as 15 or 20 persons with the same initials and last name. In such cases effective mail delivery is impossible.

**EDUCATORS
FIFTEEN MAKE
VISIT ON PROJECT**

Fifteen educators from all parts of the country, spent all day here yesterday visiting Rivers.

The visitors, who are all doing graduate work for the summer session at the University of Arizona in Tucson, were led by Dr. Emil L. Larson, professor of education at the University. They were impressed with the work Rivers is doing, especially in education, with what facilities it has.

The visitors as follows:

Orpha Beckwith (Calif.), Mildred Brandenberger (Ill.), L.A. Enloe (Ariz.), Harry Goldstein (Ariz.), Mrs. Harry Goldstein (Ariz.), Mary Hendon (Fla.), Herman Klonek (Ariz.), Frances Reinann (N.J.), John Richards (Ohio), Frederick Snyder (Pa.), Marie St. Leger (N.J.), Roy L. Steinheimer (Kans.), Elsie Utzman (Ariz.), Verda Wentling (Mich.), and Audrian Kelso (Ariz.)

**Hirabayashi
Marriage Told**

Marriage of Esther Schmo and Gordon H. Hirabayashi was recently disclosed by the San Francisco Examiner.

Gordon Hirabayashi, Japanese American youth who had gained nationwide attention by contesting the government mass evacuation orders, was last arrested for failing to fill out the Selective Service questionnaire. He had been released under \$1,000 bond.

Leave Score

THIS WEEK:	
Indefinites	91
Seasonals	3
Short Terms	9
TOTAL:	
Indefinites	3619
Seasonals	224
Short Terms	76
POPULATION:	9873

**Two More Gilians
Killed In Action**

Death notices of two more soldiers whose parents reside in Gila arrived this week, bringing to five the reported number of Rivers war dead since this war began.

Pfc. Shaw Kojaku, 23, native of Gardena, and S/Sgt. Kazuo Otani, 26, formerly of Visalia, met death in Italy on July 17 and 15, respectively.

Young Kojaku left for the army in May, 1943, and went overseas about June of this year. His parents of 72-12-C had received a V-Mail from him that he was well and hoped to be home soon, just a few days before the announcement came that he had been killed.

Otani entered the armed forces on Feb. 16, 1942, received his training at Camp Shelby, served with the 442nd Infantry, and went overseas in May, 1944.

Kojaku is survived by his parents, one sister, and three brothers, one of whom is in Camp Blanding. Surviving Otani are his parents, four brothers, and two sisters of 22-6-A.

**HAWAII LAWYER
LAUDS JAPANESE**

Grace Lawson, chief dietitian who was in Chicago recently writes about her talk with a Honolulu attorney.

Speaking on the Japanese in Hawaii the attorney said:

"As for the people of Japanese ancestry on the Island, they have volunteered for all kinds of work and generally tried to prove their 100% Americanism. In fact we practice in Hawaii the race equality that is preached elsewhere. The American Japanese residents of Hawaii will gladly do anything in their power to speed peace."

Industry Plant In Full Swing

The canning and dehydration plant, a model enterprise handling every type of produce, is now in full operation in Canal, states Hoyt Martin, manufacturing superintendent. The plant may operate 12 months of the year, during which time as many vegetables as can be obtained from the project will be canned. In addition pickles and Japanese food will be prepared.

Twenty-three workers under Supervisor Sado Yamaguchi are now engaged in canning tomatoes and dehydrating "campio" from Armonian cucumbers. Tomatoes and juices are canned from carefully selected tomatoes of "A" quality, states Martin. Each worker is instructed that unless he himself would eat raw the food product they are preparing it should be thrown away. He adds that the use of recording thermometers and pressure cookers insure absolute safety in the food.

In order to keep the center well supplied the cannery would like to get as much of the various vegetable products as possible. "Even though it may affect the mess operations at present, all products will be consumed on the project, and so a little less in the mess halls now will mean more later on," says Martin.

Everyone, especially foremen of the agricultural section, are especially invited to visit the cannery. Visitors are asked to contact Martin. Anyone knowing special Japanese preserving recipes should report them so that the cannery may produce a greater variety.

CANAL LIBRARY

There are several new light fiction books in the Canal library. Among them are Emilio Loring's "When Hearts are Light Again" and several donated books written by Grace Livingston Hill.

NEWS-COURIER

PUBLISHED Every Tuesday, Thursday, Saturday
Editorial Business Office-57 NewsRoom
Canal News Office-Administration Bldg.

A PUBLIC PROBLEM

The juvenile delinquency problem which has always existed flared up into public notice again last week with theft and disorderly conduct charges.

In the past, juvenile boards have worked on the problem and various leaders have quietly worked with individual boys to curb the problems. Residents were prone to leave the matter of juvenile delinquency to these boards and these individuals, apparently with the belief that if an agency is created, the situation is well in hand. But it wasn't well in hand.

MORE DRASTIC STEP
The Block Managers last week passed a resolution asking that more drastic steps be taken in regard to delinquents and that full penalty should be imposed. The Council has worked on a detention home and more recently on a juvenile code.

But all these too will come to nothing unless there are public spirited citizens of the community, in fact all adult residents who have the welfare of the nisei in mind, who are determined to see that youngsters get the kind of guidance necessary, and disciplinary penalties if need be, to keep the center in order and the young people developing good habits.

UP TO THE PEOPLE

It is apparent that many parents are unable to handle their children, and no one likes to interfere or try to discipline persons whom parents cannot handle. But the fact remains that just because we are in the center we can't let things slide, especially in matters that concern the future of young people.

The Block Managers and the Council have been aroused and are making moves to remedy the problems. The people are responsible for supporting these groups and correcting them if they are wrong. It's up to the people to demand that the community be an orderly place to live, to aid in making that demand a reality.

We do not favor harsh sentences for anybody, especially juveniles, but if a successful remedy calls for stiffer sentences, then for the good of these involved and for the community as a whole, let's have them. And if more active interest by residents will do the trick, such interest is imperative.

Too much laxity now can produce future criminals.

40% DISLIKE WEST COAST

Although the postwar plans of many are not yet settled, as many as 40 per cent may decide not to return to the west coast, commented Leo T. Simmons, acting War Relocation Authority supervisor for the central area in Kansas City.

Since Japanese-Americans who have been resettled in the midwest are "getting an awfully square deal," many of 1,400 now living in that area may locate there permanently after the war.

Simmons denied that the evacuees are coddled in the camps and added:

"Anyone who feels that the evacuees are coddled

should live at one of the centers for a short time. It's true that healthful conditions are maintained. The over-all cost of maintaining the centers, including food, education, administrative work and all other necessities runs only \$1.15 per day per capita, perhaps the lowest cost for any activity of its kind in history."

He also explained that WRA has 10 times as many job offers as it can fill but most muddled aged and elderly evacuees decline relocation offers in fear of unfavorable sentiment and the thought of beginning life anew in strange surroundings.

BUTTE

14 PLEAD GUILTY OF GAMBLING

Fourteen residents pleaded guilty on the charges of gambling and frequenting a gambling resort yesterday before the Butte Judicial Commission. Roy Suyetani and Noboru Kawata will be arraigned Wednesday August 9 at 9:30 a.m. for permitting gambling in their apartment.

Those sentenced to \$3 fine or three days in jail are Jack Ota, George Matsui, Fred Sumioka, Shokichi Satake, Sanzo Kanagaki, Yauichi Shiroyama, Eijiro Noguchi, Harold Kobata, Shuichi Yoshimoto, Sadao Okamura, and Noboru Kawata.

Those guilty of frequenting a gambling resort are Shinichi Okahata, Guntaro Oda, and Yoshimatsu Harada.


The men who are married will have to turn their monthly pay checks to their wives for three months and turn the receipts to the internal security.

JULY CAS MOVIE RECEIPTS GIVEN

Movie receipts for month of July in Butte total \$346.99 according to the movie financial statement released to the press yesterday.

The complete statement follows:

Total Income	\$346.99
Expenses:	
Film Rental	\$167.54
Collection Service	10.00
Other Expenses	2.20
Total	\$179.74
Balance	\$167.25



TO AND FRO
TO GO, AUG. 7.

NEW YORK, New York City.
Heiko and Linda Akemi Uyesaka.

ILLINOIS, Chicago. Yeiko Takashita and Nobuko Kido.

VISITORS, Aug. 1.
MONTANA. Toshiro Watanabe, Tsuruyo Watanabe.

ALABAMA. Pvt. Masumi Uyesaka.

VISITORS, Aug. 2.
COLORADO, Denver. Edward Masuoka, Bill and Harry Oyama.

ISSUANCE OF NEXT CO-OP CERTIFICATES EXPLAINED

Residents want to know when the Co-op revolving fund certificates for the present fiscal year will be issued. To clarify the question, the Co-op states that certain steps will

have to be cleared up first.

First, before the revolving fund certificates are issued, all the individual receipts have to be totaled. Second, the amount of all the purchases of the individual patronage have to be totaled and the rate of refund then will be figured. Third, the refund amount is calculated. The board then can vote to redeem the certificates depending on cash availability.

"It is the intention of the board to redeem the revolving certificate as soon as enough funds are available and it expects to make the payment as soon as possible," stated Masato Kato, secretary of the Co-op.

Tofu Factory To Open Again

Canal's tofu plant is about to start again under the supervision of Yaichi Nishi, who operated the tofu factory in Jerome, stated Hoyt Martin, superintendent of industries.

An exceptionally good product of finer texture is expected as soon as the plant is rebuilt and in proper condition. At present a capable crew has been doing a wonderful job supplying the project with high quality bean sprouts. One pound of beans have produced ten pounds of sprouts.

The former model ship shop is now a furniture repair shop under James Inouye's supervision. The workers are expecting to repair for many pieces of furniture on the project as well as washing machines and other mechanical equipment. This useful undertaking will be a great service to the community, stated Martin.

SEATS FILLED ON AUG. 10 SPECIAL

All seats on the special coach chartered for August 10 have been reserved and no further vacancies are available, announced William Hart, relocation adviser.

Reservations may be made at any time in the Butte or Canal relocation offices for seats on the trains leaving August 17, August 24, or subsequent Thursdays.

NO HOUSING INTERVIEWS

"There will be no interviews on housing movements on Monday mornings," stated William Tuttle, social welfare head.

Block Managers will confer with the housing head on that date.

FLORIN EVACUEES GOODS UNDAMAGED

Word was received by Project Director Leroy H. Bennett that no evacuee property whatsoever was damaged in the fire occurring at Florin, Calif. on June 21.

Investigation at the scene of the fire by the WRA evacuee property officers revealed that rumors of the destruction of a warehouse, containing property stored by Japanese Americans are incorrect. According to the report submitted by the investigators, the property involved included seven farm building and adjacent sheds, none of which were owned or being used for any purpose by evacuees from the West Coast. At the time of the fire the property was occupied by visiting farmers from Oklahoma and Arkansas.

RESIDENTS GUILTY ON THEFT CHARGE

Two Canal residents, Gonhichi Akita and Kazuo Kishimoto, pleaded guilty to charges of taking lumber from the hog farm at an arraignment Thursday and were sentenced to three week's probation. They are to report to the internal security office every week.

LOANS AVAILABLE TO NISEI FOR ESTABLISHING BUSINESS

Applications for Reconstruction Finance Corporation loans to establish small businesses will be accepted from any citizen, including Japanese Americans, who produce a sound plan, according to a recent release from Washington.

Loans can be secured for establishing practically any type of small business such as retail stores, dry cleaning plants, garages, etc. Newspapers and liquor dispensing establishments are not eligible.

No loans will be made for farm real estate.

Applications can be made direct to the R.F.C. representative or to any bank. All loans must, in the opinion of the R.F.C., be sound and so secured as to have reasonably good assurance of repayment.

The R.F.C. will not furnish information on the possibility of a person's securing a loan until they have full details concerning a specific proposition in a particular locality, including location, type of business and other de-

NISEI OFFERED TEACHING JOBS

There would be little or no difficulty in placing several Japanese Americans as instructors in public schools in various communities in the State of Nebraska, according to William Holland, Omaha relocation officer, who has recently interviewed the State Superintendent of Instruction and the manager of the State Teacher Placement Bureau.

Because of the recent placement of Peter Ida, as a coach and director of physical education in the Dashler, Nebraska, public school, attitudes toward the employment of evacuees are exceptionally favorable, said Holland.

Anyone interested in detailed information regarding the jobs available, may obtain it through William K. Holland, relocation officer, 202 City National Bank Building, Omaha 2., Nebraska.

tails. Evacuees should visit the community in which they might engage in business so that specific information may be given in the loan application.

Any general inquiry from evacuees may be made to outside relocation officers. For example, the relocation office may be able to ascertain that there is a need for laundries in Cleveland and that the R.F.C. representative in that area would approve a loan to an applicant to engage in the laundry business provided the applicant submitted a sound proposition.

Ex-Gilan Holds Two Positions

Echoing the "having a wonderful time" phrase, Chiyoko Nakamura, ex-Gilan who has been in New York for the last seven months, wrote to William Huso, relocation chief, that she was fascinated with New York.

Miss Nakamura is holding down two positions in New York. She works in the "House of Galbraith" sample making in a negligee line, and also at the University of Columbia teaching Japanese in the morning hours.

Housing is comparatively easy to find during the summer months, she writes, as compared to the spring when it was well nigh impossible to find housing of any sort.

IMPORTANCE OF VOCATIONS SHOWN

The importance of vocational training, not only in wartime, but also in normal times, is stressed by F.W. Schaefer, vocational adviser.

Carl Groy, president of the Groyly Mfg. Co. in Plainville, Conn., states that vocational education is essential to the economic welfare of 90 per cent of boys and girls who have to look for jobs when through high school. It is also, or should be, the reservoir from which business and industry may draw competent employees.

Y AND PICK

HOTEL WORKERS-Iowa.

Hotel in Burlington, Iowa, which now employs T. Shinmoto family, including four children, who work in the hotel and father who operates vegetable farm, have additional openings for Japanese. Jobs include dinner cook, fry cook, bus boys and girls and dishwashers, to work eight hour day at salary of from \$20 to \$42.50 per week plus meals. Also jobs for housemen, laundrymen, and maids. No experience necessary except for cook positions. Issai or nisei. English language abilities not important. Employer and WRA will assist with temporary housing.

DEFENSE WORK-Nebraska.

Iron Works in Omaha working on A-1 priority war contracts is willing to pay transportation to Omaha for persons accepting trial leave to work in their plant. They have openings for 25 welders, 6 machinists, apprentice or learners, and 25 common laborers. Wages for welders are from 75¢ to 95¢ per hour; for machinist journeymen or learners, 85¢ to \$1.10 per hour, common laborers, 60¢ to 70¢ per hour. Management is anxious to employ Japanese, and the Caucasian workers now employed in the plant have voted unanimously to accept Japanese follow workers. Room for single men can be had in Omaha for from \$3.50 per week.

PRIVATE SECRETARY-Nebraska

Treasurer of Doane College in Crete, Nebraska, needs an experienced secretary. Doane is a small denominational school in which five nisei students are enrolled for the coming year and one nisei instructor is employed. Starting salary is \$100 per month. Board may be had in the college dining hall for \$5.00 per week and a room in the girls dormitory at \$12.00 a month.

TOMORROW

Pilgrims Plan Joint Program

Thirty - two visitors from Coolidge will join the Pilgrim Fellowship in their weekly meeting this Sunday from 5 p.m. at the block 43 scout hall.

The group will have a pot - luck supper, after meeting at the hall at 5:00. The food committee composed of Archibald Fukushima, Hoover Hiroto, Min Hayashi, Alfred Miyagishima, Mary Aoto, Chieko Arima, Esther Eto, and Tats Matsushita, will meet at the church office, 42-10-D, from 2 p.m.

Dottie Mizukami will chairman the social hour.

The discussion based on "Christian Youth In The World Of Tomorrow" will be led by Los Ross.

The program will be completed by the Vesper Service at chapel 40. The leader will be Yoshio Nakamura. The Rev. Carl Fritz of Coolidge will deliver the sermonette. Musical selections will be rendered by the duet composed of Sam Matsumoto, flute, and Victor Baumann, clarinet; hymn by Esther Eto, Grace Sato, and Ila Sat; and two guest musical pieces.

TWO POSTONIANS KILLED IN ACTION

Two nisei soldiers whose parents reside in the Poston Relocation Center have been killed in action in Italy, according to a War Department report carried by A.P. yesterday.

Pfc. Shichizo Toyota, son of Mr. and Mrs. Shijiro Toyota, was killed July 13, and Tech. Sgt. Atsushi Sakamoto, son of Mr. and Mrs. Uhaichi Sakamoto, July 17. Both were members of the 442nd Infantry Regiment.

TWENTY RECEIVE TENDERFOOT PINS

Twenty girl scouts of Troop III received tenderfoot pins at the Court of Honor at Butte High School Thursday night. Frances Barks of the Butte scouts conducted the ceremony.

Also present were Canal scout leader Pearl Jackson; troop III advisers, Kimi Shigaki and Kaoru Kato.

PAROLEE REPORTS NOT NECESSARY

It is not necessary for parolees residing within a relocation center to submit monthly reports to the El Paso, Texas, Immigration and Naturalization Service, announced G. C. Wilmoth, district director.

It is only necessary for a resident to submit a report when he makes a change of address within the project.

However, should such a parolee be relocated outside the project, he will be required to submit reports as required by the terms of the Order of Attorney General ordering his parole, said Wilmoth.

Religious Talks To Be Resumed

The Butte YBA sponsored talk series on varied topics relating to religious education will be resumed again beginning Monday, August 7, at temple 42.

The study groups were temporarily suspended during the obon dance practices and will start again on Monday and Thursday evenings from 8 to 10 beginning next week.

TONIGHT

Bussei Sponsor Obon Festival

A bit of the Orient with its quaint ondo music, gay lanterns, and colorful kimono will be transplanted under Arizona skies tonight when the Butte Buddhists dance the ondo as part of their annual Obon Festival.

Dancing will start at nine tonight at lot 50. Dancers are asked to report at 8:30. They may wear either kimono or western dress.

Speakers for the evening will include Earl Goodman, administrative officer, and Hugo Wolter, head of the Community Management Division.

The entire program is under the general chairmanship of William Nakatani.

Butte YBA members and Junior members of the Sunday schools are asked to help in selling shaved ice.

BUDDHISTS WILL HEAR MIURA

The Reverend Yeisho Miura, who transferred from Jerome, will deliver the English sermon at the Butte Young Buddhist service this Sunday night from 8:15 at the 42 temple.

CHURCH

BUTTE BUDDHIST		
Sunday School	9 a.m.	Temple 42, 63
YBA Service	8 p.m.	Temple 42
Adult Service	7:30 p.m.	Temple 63
Obon (Sat.)	8:30 p.m.	Lot 50
BUTTE CHRISTIAN		
Morning Watch	6 a.m.	Monument
Church School	9 a.m.	Chapel 32, 40, 59
English Worship	10:15 a.m.	Chapel 40
Japanese Worship	10 a.m.	Chapel 59
Pilgrim Fellowship	7:30 p.m.	Chapel 40
Issei Service	8 p.m.	Chapel 32, 59
Bible Class (Wed.)	7 p.m.	Hospital Library
Hymn Practice (Sat.)	8 p.m.	Chapel 59
Issei Prayer Service	8 p.m.	Chapel 32, 59
CANAL BUDDHIST		
Sunday School	8:30 a.m.	School & Moss 13
Jr. YBA	9 a.m.	Church
Adult Evening Service	8:30 p.m.	Church
Seiten-Chomon-Kai (Mon.)	8:30 p.m.	Church
Howa-Kai (Wed.)	8:30 p.m.	Rec. 8
CANAL CHRISTIAN		
Sunday School	8:30 a.m.	Church
Issei Service	9:30 a.m.	Church
English Service	8:30 p.m.	Church
C.E. Society	6:30 p.m.	Church
Prayer Meeting (Tue.)	8:30 p.m.	Church
Home Service (Thurs.)	8:30 p.m.	3-3-D
Jejin-Kai (Fri.)	8 p.m.	Church

TUCSON NINE'S 2ND INVASION IS TOMORROW

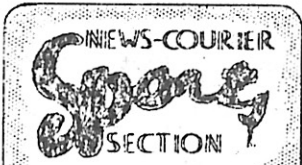
BFD, Mess In Softball Wins

Beginning with a nine-run splurge in the first and pounding a duo of hurlers for 16 safties, the Butte Fire Department moved into a two-way tie for lead in the independent Men's Softball League flag race last Wednesday night, thumping Lil Gus, 19-2.

With Fred Minakata, hurler, limiting the opponents to four bingles, George Kataoka, first baseman, and outfielder Tom Okahara each cleaved a circuit smash apiece.

Tallying seven in the second, four in the fourth, and one apiece in the sixth and seventh, Mess Operations trounced Block 65 last Thursday, 13-1. Righthander Sumi Shigenaka was the winning tosser, yielding four one-base knocks.

The Mess Operation aggregation will buck 33 7 o'clock tonight in a tilt postponed from last Tuesday, and on Monday, it faces BFD.



August 5, 1944 Page 6

CAS DEADLINE

The deadline for entries in the Butte CAS under-15 Southwestern and the under-17 Northwestern softball leagues, is Thursday, August 10, reminded Moon Kikuchi, athletic director.

NISEI ALSO HORSEHIDER AT GRANT

Sgt. Hideo Jack (Jake) Kakuuchi, formerly of L.A. Roosevelt High and LACC who played football last year on the Camp Grant, Ill. eleven, is also one of the few nisei to break into big-time baseball, being the former third sacker on the army post's strong baseball team, according to a comment in the Heart Mountain (Wyo.) Sentinel's "Sports Tidbits" column by sports editor George Yoshinaga.

The Camp Grant nine saw action against the Chicago

TOURNEY

GOLFERS SET

6:30 AM START

A combined Welcome and Farewell Golf Tournament for four members of the Butte Golf Club, will be held tomorrow with a 6:30 a.m. starting time, announced Tom Ikenoto, secretary.

According to Ikenoto, it will honor: Yoshimi Yawada, incoming from Post; and Matsutaro Takemori, Fred Tsuda, and Sam Yamasaki, who are relocating.

All participants are requested and should be on time, said Ikenoto.

SOFTBALL MENU

BUTTE:

(Appointed Staff Field)

7:00 Tonight
Block 33 vs. Mess
7:00 Monday night
BFD vs. Mess
7:00 Tuesday Night
Block 33 vs. Block 65

CANAL:

6:45 Monday Night Field
Skipper Jrs. vs. Gila RC #1
Cubs vs. Panthers #4
6:45 Tuesday Night
Skippers vs. Spartans #1
CANAL "AA" RESULTS:
Block 7, 10; Skippers, 2
Block 7, 6; Ramblers, 2

STANDINGS

(Up to August 4)

BUTTE MEN'S SOFTBALL

Team	W	L	T	Pct.
BFD	3	1	0	.750
Block 33	1	0	1	.750
Ad. Personnel	1	1	1	.500
Mess Operations	1	1	0	.500
Lil' Gus	1	1	0	.500
Block 65	0	3	0	.000

RESULTS:

BFD, 19; Lil' Gus, 2
Mess, 13; Block 65, 1

White Sox of the American League and the Cubs of the Nationals, according to Yoshinaga's column, and defeated the Cubs but lost to the Sox.

Although claiming only one major leaguer in Bob Carpenter, ex-New York Giant performer, the Grant team had a very successful season against double A league teams, noted the column.

Kakuuchi, whose position on the gridiron is guard, visited a Heart Mountain friend recently.

FACES PICKUP CARDS AND 28

The Tucson American Legion Post Junior Baseball team will make its second invasion here tomorrow when it tangles a Cardinal All-Star nine at Canal in the morning and meets a pick-up Block 28 outfit in the evening.

The Canal tilt is slated for 10 o'clock and the Butte from 6:15, according to CAS supervisor Arthur L. Griswold.

Joseph Koseki, of the Rivers legionnaires, will be in charge of the Legion and boy scout ceremonies preceding the Canal game, according to a memorandum issued by Griswold.

During their last trip, early in July, the Tucson boys dumped the Cards, 7-3 but were smeared by Butte, 11-0. The line-ups:

The starting nine of Block 28, according to Coach Ken Zenimura, is: pitcher-Masato Kinoshita, firstbaseman-Tetsu Furukawa, secondbaseman-Key Kobayashi, three basemen-Nori Saki, shortstop-Tosh Nishino, and outfielders-Goro Yamada, Min Kinoshita, and Tetsu Hasegawa. Others-Tak Abo, pitcher; Kenzo Zenimura, secondbase; and Scotty Mizukami, catcher.

The Cardinal roster (line-up unavailable at the time of this writing): infield-Ed Nakamura, Moon Nakamura, Tetsu Nakamura, George Egusa, Kay Ishimoto, and Harry Kurotori; pitchers-Lefty Fujicka, John Muranishi, and Paul Ryono; and outfielders-Massy Hiro-moto, and Harry Imura.

The visitors, scheduled to arrive 9:15 tonight, according to Griswold, are:

- C.C. Hollinger, Coach
- Lowell Bailey, P.
- Bob Swanson, P.
- Carl Lopez, P.
- Joe Tully, P.
- Jerry Dodson, C.
- Ray Robinson, 1.B.
- Chet Vasey, 2.B.
- Lee Carey, 3.B.
- Robert Acosta, S.S.
- Dale Edwards, C.F.
- Richard D. Guardia, L.F.
- Gilbert Aroo, Utility
- Tom Smith, Utility
- Bernie Weinstein, Utility
- Preston Rittenhouse, infield.



山の市参事員会新顔づれ

山の市参事員会は去る月曜日午後の会合に於て三名の新参事員及び数名の役員を推薦した。即ち左の如し。

- 参事員 39 川口ロベン
- 40 西村広次
- 63 中島鶴次

- 記録係 太田ジヤク
- 司法委員 佐永福次
- 副議長 岩田元次郎

保健委員田中喜平氏の提案「保健基金の処分権を認むる件」を可決した。但しテリ辯護士は

右基金の出納を明確に記録する責任は参事員会にありと注意する所があった。

パロリーに注意

所内在住のパロリーは毎月移民帰化局に報告書を提出する必要がある。ウィルモース地方監督は発表せり。但し所内に於て住所を変更したる場合は其都度報告を要す。パロリーが外部に転住した場合合衆国検査部長の命令通り毎月報告書と差出すべし。

○家宅部便り

毎月曜日の午前中は所内の家宅移転に関する事務を取扱はめとダートル厚生部長は発表せり。

○所内産物を勝手に外部に発送する事罷りならぬ

幸若正一等兵六戦死

幸若熊吉氏(七三三)息正一等兵廿三は去る七月十七日伊太利戦線に於て戦死をいたし云ふ通知があった。同一等兵はガーデン出身で昨年五月に入営しキヤン・フセルビーで訓練を受け本年六月に出征したものである。

戦死の通知があった二三日前に無事で居る近日中に帰國すると云ふ手紙が両親に届いて居ると。

すべて當所内の産物を外部勝手に発送する事は厳禁されて居る。送られるかどうか試みに送つて見ようなど、考へることは無駄な事だと、ニツコル代理警察署長より発表。ウオルター氏柴軒華府転住部顧問

水泳場は



許されぬ

三千ンウエー未部長の発表に依れば、當カナルの水をフイニツクスの試験場へ検査して貰った所水泳に適さない事が判明したので折角住民再三の要求ではあるが水泳場設置は実現出来ない。清や堀の中で水泳する者は中耳炎皮膚病等に罹つても自業自得と観念しなくてはならぬと。

戦死傷者の三名

- 荒木(一等兵)
- 迫平
- 西

組合便り

- 幸若
- 戦傷者
- 江本 重曹
- 島津 二等兵
- 吉原 一
- 和田 二
- 湯川 二
- 大谷 一
- 前脇 一

消費組合の 運動資金証書

書記長加藤正人多くの組合員が昨会計年度即ち一九四三年七月一日から今年六月廿日に至る一ヶ月分の運動資金証書を何時発行するかに就いて関心を持つて居られる様だが、之れを発行するには相当の階段と手数を要すること

七日(月)開始の 呉服部大売出し

には早いがお得



を承知して貰はなければならぬ。第一に全部の受取切符の総額を計上し次に組合員各個人の総買上高を計算し、而して償却率が決定され、最後に各個人に対する償却金額を勘定しなければならぬのである。重役会は此の償却金の支拂如何を、現在の会計状態に照して投票決定する。勿論重役会としても償却金の支拂ひは營業状態の許す限り急速に実行したい念願を恒に持つてゐる。

ジローム歓迎

大相撲

明六日(日)午後七時
半より山の市第五十三
区本土俵に於て比段相
撲本部主催の下にジロ
ーム歓迎大相撲が開催
される。

当日の青年優勝者
へは松本氏より銀牌一
個を、又高校生優勝者
へはミスエキンスタイ
ンより銀牌一個を各、
寄附あり、其他賞品
は山の如く飛入りも大
歓迎にて多数の力士が
出揃ふことなれば定め
し盛會を極めるものと
フワンの期待は大きい。

日割課目は左の通り。
七日(月) 十日(水)
午後八時—十時
於四十二会堂

「家庭教育、宗教」
松本 先生

「佛教研究の仕方」
山部 先生

○本週の外出数
永久-----九一

季節-----三
短期-----九

○本日追の外出合計
永久-----三六一九

季節-----二二四
短期-----七六

◎現人口-----九八七三

夏期佛教講習會

盆踊り練習で一時休
講してゐた仏教主催の
夏季仏教講習會は又
引續き開講、末週の

野球試合

日曜午後六時十五分
於二十八野球場

(二十八区
ツーン)在郷軍人団

今晚盆踊り

於五十区広場

拾ひ物

一昨日五十九区基督
教会堂で華儀の際、給
像入りの珠数を一連拾

(歌物語)

柳は柳

加賀の千代が或る時
さるやんごとなき方か
らお召に預った。

さて御用が済んで罷
り歸らうとする時、口さ
がない侍女達はその後
影を見やうと、目ひき袖
ひき、

ふ、心当りの人は六十
三区の鈴木師方へ。

基督教會(六日)

早天祈禱會 午前六時
於中央丘上、大下牧師

日曜學校 午前九時
於廿二、四十九会堂

英語礼拝 午前十一時十五分
於甲會堂、中出川牧師

日本語礼拝 午前十時
於五九会堂、津田牧師

説教、牧師の訓練、
聖書講義 午後二時

於廿五會堂、衛藤先生
夕禱式 午後八時
於五九會堂

デバー會議、年會報告
津田、大下、西牧師

佛教會(六日)

日曜學校 午前九時
於三三會堂、飛騨先生

於甲會堂、増永先生

仏教禮拝 午後八時
於聖會堂、三浦先生

一般礼拝 午後八時
於三三會堂、松浦先生

人憚らぬ高笑ひ。
それをチラと耳に挿
んだ千代女、にやりと
して、

ひとかへ
あれど柳は
やなぎかな

と吟じて、悠然として
立ち去った。

入營御禮

今回私共米國陸軍に應召入營に際して
は多大の御餞別を戴き且つ身に餘る激励の
御声援を以て御見送り被下難有奉感謝候
右取敢へず以紙上厚く御礼申上候
八月五日

- 引上 克巳 井上 輝三
- 岩田 ベンソン 金田 ジェームス
- 柱 テッド 木野 庄太郎
- 新家 アイサー 渡辺 利夫
- 松井 ベン 森 與
- 中西 茂和 岡原 ロビー
- 坂田 民雄 清水 勝
- 新宅 ハリー 菅井 レイ
- 鈴木 義信 立原 ジョン
- 高田 幸雄 津田 正道

入營御禮

愚へんり弘儀八月二日入營に際しては
多大の御餞別を賜り且つ態々御見送り被下
難有感謝に不堪候一々御礼可申遊答の処乍
失礼以紙上厚く御礼申上候
八月三日

前山 芳楠
66-7-A

川乃町版

區長會議拔萃

一 桑港WRの支部長カ
 スン氏から勤不勤産及
 び土地法等に關する詳
 細の説明及び其の善後
 策に付いて質疑應答、
 ニサンター嬢から区内
 鉄道台に付説明
 三 區長は入營前教練其
 の他に關し、友人及び父
 兄に事情を傳達すべき
 件
 四 冬季に對し用意すべ
 き箇所をシヤネウエー氏
 及びウネター氏に今か
 ら通告して置く件。

故西一等兵

葬儀に就て

故西陸徳一等兵の葬
 儀に付、第十六區、市會
 及び軍人父兄會が下準備

備中であつたが、東部に
 居らるゝ、未亡人及び西
 令嬢、故人の前住地ト
 パスに居る長父母、兄
 桑港在留民等の懇望に
 よりトパスに於て葬儀
 を執行せらるゝ、幸とな
 つた依てドクラー西一
 家は不日トパスに赴く
 準備中である。

訂正

入營者に關し
 前号所載の入營者に
 關し左記の如く訂正す
 孫興君中西茂和若瀨丸。
 野取ハリー君 徽果衛隊。

去る二日モンクナよ
 リ父母の許に帰來せる
 渡辺利男君瀧丸。
 江原君は来る十日迄入
 營延期。

川の町

芝居延期

来る六日公衆劇場に
 於て閉幕の予定なりし
 山の市旧劇部出演の芝

君は闘員幸若氏の令弟
 戦死と奇志氏令兄病死
 の爲止むを得ず延期す
 る事となりました一般
 の御了解を乞ふと。

野球浪花節

日曜日
 午前十時於十六球場
 川の町軍対
 ワンソン在郷軍人團

未場歓迎

午後八時半於公衆劇場
 山の市浪曲家諸氏口演
 早やばよりの

結婚式

豫て婚約中の藤井登
 善夫氏と海田千代子嬢
 とは北條南教使により
 佛教會で今夕八時結婚
 の式を舉げ式後サハ食
 室で其の披露宴が催さ
 れると。

基督教會

日曜日(八月六日)
 日曜學校 午前八時半
 日語禮拜 午前九時半
 說教(基督)崇志折教師
 青年修養會 午前六時半
 英語禮拜 八時
 說教 中出川牧師

火曜日
 祈禱會 午前八時半
 木曜日
 家庭集會 午後八時半
 於三区三D草薙元姉宅
 全曜日
 (毎金曜午後八時)
 婦人會奉仕部例會

此の奉仕部員は牛藝
 品を造り入院患者出征
 兵士等に贈り慰籍せん
 との目的を以て熱心に
 働いて居る誠に有り難
 い奉仕である。

佛教會

レデラチエーブメンツ
 又はこのパンの何れか讓
 受たし 四区ニシ小島

八月六日(日曜日)
 日曜學校 午前八時半
 於十三メス及公立學校
 木村先生

二 併青及併少年
 午前九時於佛教會
 講話 波多先生
 三 先亡供養法要
 午後七時半於佛教會
 說教 北條先生

四 月曜日午後八時半
 聖典禮讚會於佛教會
 四十八願進講波多先生
 五 水曜日午後八時半
 法話會於第八會館
 津布良先生

拾ひもの

十三メス前で野球ミ
 ツトを紛失した人は
 口四区四日併明迄

求めたし

レデラチエーブメンツ
 又はこのパンの何れか讓
 受たし 四区ニシ小島

娛樂と修養

先週詰將棋解答
 ○2E再打 Δ空歩
 ○3D再打 Δ空玉
 ○2D銀成 Δ空玉
 ○1D飛打 Δ2C玉
 ○3E挂打 Δ2B玉
 ○1B飛成 Δ3a玉
 ○2C挂飛 Δ空銀
 ○4a成と Δ空玉
 ○4B金打迄
 十七手詰

詰將棋新題

清水其蛸出題
 拵駒 金金金

1	2	3	4	5	6
A	王	龍	馬	車	卒
B	王	龍	馬	車	卒
C	王	龍	馬	車	卒
D	王	龍	馬	車	卒
E	王	龍	馬	車	卒
F	王	龍	馬	車	卒
G	王	龍	馬	車	卒
H	王	龍	馬	車	卒
I	王	龍	馬	車	卒

解答及び新題は次週
 土曜の本欄に掲載

外部の情况

第四号

各センターの永久轉住者
一九四四年度上半期
一月一日より六月三十日迄

ポストン	一六三六名
比良	一五一七名
ミニンドカ	一三三三名
ハート	一三〇一名
マウンテン	
ローワー	一〇八六名
トールバス	一〇〇三名
グラナダ	九七八名
マンザーナ	六三一一名
セローム	六一七名

轉住者の手紙欄

拝啓 クリーヴランド便り

勤勞先つバレー會社から午後九時に
寄宿舎ホステルに帰りまして夕食を三皿
を洗つて二階の自室による前にホルにあるメ
アスクをのぞきますと見覚えのあるWR.A
専用の茶色の封筒が眼に付きました。
直感的に自分へのものだらうと取り上げますと
果して兄からの手紙紙でした。

美文的な使ひは所謂瘦せ馬に米三俵とか一
寸僕には荷の勝り過ぎる故です。だから只見た
ま、聞いたま、感じた儘を忠実考まに通
信申します。

私はまだホステルの厄分になつて今社へ通つてま
す。お蔭で土日の両日は各センターから当市
へ再転住した青年男女或は世の人々が集まり
ます。お蔭でやけに顔なじみとお互の情報を
を交換した。或は雑談を花を咲かせたりします。今
の所ホムニツクといったものは感じません。

此處小入りする人達は皆要面目な勤勉な成程はい
つと出る。誰は何處に働いてゐるか、給料は?
ボースの人となりは? といったやうな話です。
非常なキヤンプの事なども話題になつてお互に兄
弟のやうな親しみを感じ合つてゐます。

男子の給料は(時間七拾五仙(ダイト)が普通で
仕事の内容では八拾五仙以上のものもありです。
會社に依つて四十時間以上をオーバータイムとして一倍半
仕掛り所もあり四十八時間以上をオーバータイムとして一倍半
ムにならぬ所もあります。

私勤めてゐる會社は四人時間以上かオーバータイム
になつてゐます。何分直向の飲料水商賣
すから取今は晝夜ぶつ通して二交代で行つて
毎日拾二時間乃至拾三時間働かれます。
戦時中機械の部分品が入手困難を爲して
トドのモデルよろしく古物です。一日に二三回
も故障が起り機械の運転が止まります。爲に
一時間位の骨休の時間が度々あります。
給料つきの油を呉りやすから俗にふ、ホサイ
カイで誰も文句は云ひません。
晝の組は比良からのケン子田ケン青木の両君を
夜の組は津和良君が働いてゐます。こららの若
い人達と所に仲よくも面白いのです。
当市上の転住者は大体於て比良とトールバス
が最も多く、若は比良からかと尋ねて若し
答が否だつたら大抵、場合トールバスからの人
です。

度々申します通り夫婦で子供の多いやうな人は
将来の基礎を固めようから去つて今が再転住に
絶好の機会です。夫婦共稼いで子供は一人分の
給料はすま、残ります。

仕事には老若を向はずする所にあります。
昨日のこと、或る女性が新聞に夜更働きの
広告をぶきました。所、そののりか、つてま、こ
と驚きはかりです。日曜日正午から三時まで
同時に私の勘定したのみでも二十四回電話が
りました。あまり五月蟻いとして受話器を取
はつてつてつてつてつてつてつてつてつてつて
何に人手を女未してゐるか、想像が小す。
再転住して、職を得たとしても始めの二ケ
月は若い人々自身廻りの仕度何かが貯
蓄が出来ません。何分加州を追い出された時の
着のみの着のまです。から止むを得ません。
たと(工場に働いてゐる)も勤め先へ往復はオ
ブス仕事と同様を服装で通ひます。皆仕事
先で着物を着換へます。
私は今下着を自分で洗ひて洗ひて洗濯
へ出してゐますが洗濯物の配達されるのはど
うしても拾日後でなければなりません。
その間の着換への用意が必要で、シャワは
白いものより色物の方が実用向きです。
ルーカアンドポードは普通二週拾五外外です
が収入に比較して教専く程費用でもありませ
ん。中には自然生活をして食空代を二月三
拾五位に切り詰めてゐる人もあります。オ
バートタイムを働く者には仲々の毎月所です。
男子女共に食空代を別に稼ぐに毎日二時

間位庭園又は家庭働きのせりあもありません。収入は一般的に三つて週五拾俵内外の所でせう。青年達は大抵扶養者を持たない為、親時税として二拾%を給料から差し引かれます。故実収は週四拾俵前後せう。

給料の支拂は週給或は隔週給もあり。吾等にとりて便利なのは申す進ませ週給です。私共會社は週給で毎先曜日支拂ひます。先週私のロスインカムは六拾四俵になりましたが拾%の戦時税と作業者の借料洗濯費七拾五失業者除料等を差し引いて実収は五拾六俵余でした。

大都會の生活に至る所に誘惑心も多く収入が多ければ多い程その伴に消費も高くなります。然し堅くまつてやつては将末の金金を稼ぐのに今が絶好の機会だと思ひます。多くの青年は過去環境や周囲の誘惑に依り將末の事を念頭に置かず、その日この日を追つておますが、一つ大なる原因は何時彼を束縛するかも知れぬ徴兵の事が彼等をつうした方面に走らせるのではないかと考へらるります。

その奥に男子と女性は慎重に將末事を考へらるらしく、家庭的なことを話題にし、親兄弟の將末、或は姉妹の教育問題など心配しておます。これは女性の美矣でせう。

悪いニエスの一つとして最近各所から青年達のハウスキーピングが不清潔で注意せよと申されたいといった苦情がそれ(ハ)の家主からWRAC或は本人を世話したホステルの方(持込)までおます。これはキャンピングの危け癖と一つは個々の永遠生活の影郷者かとも思ひますが困つた問題として一般の注意を喚起して欲しいとの事です。

家主の中には時折人種的差別を示す者もある相ですが、これは全体的に見て極く少部分で一般的の感情は良好です。レントの支拂は以正確で滞りしたといふ話を耳にしないのは日本人の美矣でせう。

或る所で幼ない子供がその母親に私のおかまがガールは日本人ですかと尋ねた相ですが、母親は「イ、エ彼女は日本人ではなく、レバニースアメリカンです」と答へた相です。すると子供は怪訝な顔をして、「はい、レバニースアメリカンか」と問ひ返したので比喩的な笑ひした相です。

各セクターの新聞は浅くなく当ホステルに送られておますが、比良の新聞のみは来たり来りなかつたりします。こちらに居る者には何と云つても出身セクターの新聞は一番懐かしいもので、皆年々しみにして待つておます。正確にみるやうに配慮して頂ければ幸いです。

御多忙の事には察しておます。時折オプイスの模様、セクターの近況などお知せ下さい。願ひ致します。
七月某日
ガヨー(河原)生
甘末兄

問、轉住の旨を疑
私はクリヴランド市並に乘車券を補助金を世員つて転住してゆきますが市俄古市で一應下車して見て若し適当な仕事口でもあれば其の儘其處に住み着きたと考へておますが、そうした事が出来ますか？

答、イエス、それは出来ません。併し、そうした場合、直ちに世員方の目的地たるフリーグラント市のWRACへ事情を通知すると同時に世員方の使用したかった乗車切符並びに残余の食料(食糧)をセクター所長若しくは転住事務所へ返送しなればなりません。

目的地の変更はエタ及びゴロラド州の転住停止区域以外をれば何處も同様許可されます。

問、試験的転住にはどんな特典がありますか？
答、右は將末永久転住目的のものとして下檢分、或は研究傍転住しようとする人々の為、考案された制度で期間は六ヶ月が限度となつておます。地域はミネシヒ河以東の諸州に限られ、旅費は全部各自の負擔です。下檢分した上で、そのよ、住みつきたい人口その昔最寄りのWRACへ身替を申し出れば、その時世員格が変更され、セクターからの旅費と食費及び補助金が支給されます。

問、センターへの帰還は何時でも出来ますか？
答、転住四ヶ月後、私は何時でも出来ます。か、それ以前は止むを得ない事情のない限り、帰所は許されません。所々に居て志願して、帰所は許されません。生所後四ヶ月を過した時に最寄りのWRAC事務所に帰所する理由を届け出て、大体の取りを知らさねばなりません。

四ヶ月を過してもこの手續費を忘れたり、又は放任してあつたすと、自然的に永久転住の意思を持つ者と認められ、帰所が困難になると同時に旅行費又は転住補助金を世員へ返さねばなりません。

帰所の期間は生所後四ヶ月乃至六ヶ月迄の間ですから、これを忘れないやうにやさる事です。